

**10.** This Decree comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9804

### Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

#### Garage employees — Drummond — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Decree to amend the Decree respecting garage employees in the Drummond region”, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of the draft regulation is to render the scheduling of the standard work week and work day more flexible.

To that end, it proposes to extend the standard work week to Saturdays and Sundays, to eliminate fixed daily working hours and to amend the provisions respecting overtime and shift bonuses.

The proposed amendments will remedy problems that have been observed for some years, during several consultations held with various actors in the automotive sector. They will allow employers to adjust the opening and closing hours of their businesses to their consumers’ needs, while making the organization of work more flexible. The consultation period will serve to clarify the impact of the amendments being sought. The Decree in question governs 186 employers, 75 artisans and 946 employees.

Further information may be obtained by contacting Mr. Denis Laberge, Direction des décrets, ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec), G1R 5S1; tel.: (418) 643-4415; fax: (418) 528-0559.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec), G1R 5S1.

JEAN-MARC BOILY,  
*Deputy Minister of Labour*

### Decree to amend the Decree respecting garage employees in the Drummond region

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 8)

**1.** The Decree respecting garage employees in the Drummond region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 43), amended by Orders in Council 361-83 dated 2 March 1983, 1166-89 dated 12 July 1989, 1194-89 dated 19 July 1989, 1067-91 dated 24 July 1991 and 352-96 dated 21 March 1996, is further amended in section 1.01, by adding the following after paragraph *n*:

“(o) “week”: a period of seven consecutive days scheduled from midnight at the beginning of a given day to midnight at the end of the seventh day.”.

**2.** Section 3.01 of the Decree is amended by substituting “over not more than 6 continuous days. The standard workday is not to exceed 10 hours, scheduled over no more than 11 hours” for “from Monday through Friday. Daily working hours are scheduled between 7 h and 18 h”.

**3.** Section 3.02 of the Decree is amended by substituting “over not more than 6 continuous days” for the words “from Monday through Friday”.

**4.** Section 3.03 of the Decree is revoked.

**5.** The following is substituted for section 3.04 of the Decree:

“**3.04.** The standard workweek for the car washer, pump attendant or serviceman is 44 hours, scheduled over not more than 6 continuous days. The standard workday is not to exceed 9 hours, scheduled over no more than 10 hours”.

**6.** Section 3.05 is amended by substituting “over not more than 6 continuous days. The standard workday is not to exceed 10 hours, scheduled over no more than 11 hours” for “from Monday through Friday. The standard workday is scheduled between 7 h and 18 h”.

**7.** Section 3.06 of the Decree is amended by deleting the second sentence of the first paragraph.

**8.** Division 3.00 of the Decree is amended by adding the following after section 3.07:

“**3.08.** In the case of an employee governed by sections 3.01 and 3.04, a night shift differential of \$0.50 is paid for hours worked between 11.00 p.m. and 7.00 a.m.

**3.09.** An employee is entitled to time off each week of a minimum duration of 24 consecutive hours.”.

**9.** Section 4.02 of the Decree is revoked.

**10.** Section 4.03 of the Decree is amended by deleting the words “on Sundays or”.

**11.** Section 6.03 of the Decree is amended by substituting the words “night shift differential” for the words “shift differential”.

**12.** This Decree comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9805

## Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

### Garage employees — Mauricie — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Decree to amend the Decree respecting garage employees in the Mauricie region”, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of the draft regulation is to render the scheduling of the standard work week and work day more flexible.

To that end, it proposes to extend the standard work week to Saturdays and Sundays, to eliminate fixed daily working hours and to amend the provisions respecting overtime and shift bonuses.

The proposed amendments will remedy problems that have been observed for some years, during several consultations held with various actors in the automotive sector. They will allow employers to adjust the opening and closing hours of their businesses to their consumers’ needs, while making the organization of work more flexible. The consultation period will serve to clarify the impact of the amendments being sought. The Decree in question governs 599 employers, 216 artisans and 2 697 employees.

Further information may be obtained by contacting Mr. Denis Laberge, Direction des décrets, ministère du

Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec), G1R 5S1; tel.: (418) 643-4415; fax: (418) 528-0559.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec), G1R 5S1.

JEAN-MARC BOILY,  
*Deputy Minister of Labour*

## Decree to amend the Decree respecting garage employees in the Mauricie region

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 8)

**1.** The Decree respecting garage employees in the Mauricie region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 45), amended by Orders in Council 2489-83 dated 30 November 1983, 491-89 dated 29 March 1989, 229-90 dated 21 February 1990, 148-91 dated 6 February 1991, 1124-92 dated 29 July 1992, extended by Orders in Council 1367-93 dated 22 September 1993, 1495-94 dated 5 October 1994 and 1169-95 dated 30 August 1995 and amended by Order in Council 354-96 dated 21 March 1996, is further amended in section 1.01, by adding the following after paragraph *x*:

“(y) “week”: a period of seven consecutive days scheduled from midnight at the beginning of a given day to midnight at the end of the seventh day.”.

**2.** Section 3.01 of the Decree is amended by substituting “scheduled over not more than 6 continuous days. The standard workday is not to exceed 10 hours, scheduled over no more than 11 hours” for “,scheduled from Monday through Friday, between 7 h 30 to 18 h”.

**3.** Section 3.02 of the Decree is amended by substituting “scheduled over not more than 6 continuous days. The standard workday is not to exceed 9 hours, scheduled over no more than 10 hours” for “scheduled over a maximum of 5 days not exceeding 9 consecutive hours”.

**4.** The following is substituted for section 3.03 of the Decree:

“**3.03.** A night shift differential of \$0.25 per hour is paid for hours worked between 11:00 p.m. and 7:00 a.m.”.

**5.** Section 3.04 of the Decree is revoked.